



Estimados afiliados,

Tenemos el gusto de compartir con ustedes una nueva edición de nuestro boletín informativo **L'ESPACE CCIAVF**, una publicación digital diseñada para ofrecerles noticias importantes y actuales, aportando valor para su empresa.

Usted puede compartir información de interés con todos nuestros miembros, canalizándola a través de un email dirigido a las siguientes direcciones electrónicas: [jose.martinez@cciavf.com.ve](mailto:jose.martinez@cciavf.com.ve) y [alex.torres@cciavf.com.ve](mailto:alex.torres@cciavf.com.ve).

Le recordamos que este boletín contará con un **ESPACIO PUBLICITARIO**, una interesante opción dirigida a todos nuestros miembros, en donde podrá dar a conocer sus productos, servicios y/o promociones a todos los contactos de la base de datos que recibe esta publicación. Este servicio publicitario de la CCIAVF incluye cuatro (4) publicaciones mensuales (una cada semana en nuestro boletín) y dos (2) publicaciones en nuestras redes sociales, las cuales cuentan con un público de más de **22.000 seguidores** en su totalidad. Si es de su interés, puede solicitar más información y detalles a través del correo: [alex.torres@cciavf.com.ve](mailto:alex.torres@cciavf.com.ve).

A continuación, ofrecemos las coordenadas para acceder a nuestros medios digitales, en donde estaremos compartiendo novedades constantemente:



[PÁGINA WEB](#)



[TWITTER](#)



[INSTAGRAM](#)



[FACEBOOK](#)





## EVENTOS Y ACTIVIDADES

### Comité de Comercio Exterior: El reto de hacer negocios internacionales en un mundo post-pandemia



Tenemos el gusto de invitarte a participar este jueves 25 de marzo en el conversatorio de nuestro Comité de Comercio Exterior: "El reto de hacer negocios internacionales en un mundo post-pandemia", el cual estará a cargo de los expertos en negocios internacionales: Nicolás Rubio Borrero y Angela Incerti.

#### Perfil de los ponentes:

**Nicolás Rubio Borrero:** BS in Business Administration-International Business, MBA (RIT); Especialista en Negocios Internacionales (UNIMET); Magister, candidato a Dr. en Ciencias Políticas (USB). Profesor invitado IESA y de postgrado UCAB. Amplia experiencia corporativa y de consultoría en negocios internacionales.

**Angela Incerti:** Licenciada y especialista en Administración de Empresas (UCAB). Amplia experiencia corporativa en el área de planificación y control de gestión y de consultoría en negocios internacionales.

 **Fecha:** Jueves 25/03/2021.

 **Hora:** 09:00 am.

 **Inversión:** Miembros: 3\$ + IVA / Público General: 5\$ + IVA.

 **Registro:** envíe un correo a alex.torres@cciavf.com.ve o haciendo click en el siguiente enlace. <https://bit.ly/30iZXVv>



## EVENTOS Y ACTIVIDADES

### Venezuela Tierra de Cacao y el Empoderamiento de la Mujer



VENEZUELA  
TIERRA DE CACAO

Proyecto financiado por la Unión Europea



*En conmemoración del Mes de la Mujer  
tenemos el placer de invitarle al evento virtual*

#### VENEZUELA TIERRA DE CACAO Y EL EMPODERAMIENTO DE LA MUJER

*Con la valiosa participación de nuestras egresadas*

**MIÉRCOLES**  
**24 / 03 / 2021**  
**09 : 00 a . m .**  
**POR ZOOM**

*El contenido a desarrollar en la presente actividad es responsabilidad exclusiva del proyecto Venezuela Tierra de Cacao y no necesariamente refleja los puntos de vista de la Unión Europea.*



En conmemoración del Mes de la Mujer, el próximo miércoles 24 de marzo, se desarrollará una actividad virtual titulada "Venezuela Tierra de Cacao y el Empoderamiento de la Mujer", en el marco de nuestro proyecto de desarrollo social financiado por la Unión Europea.

La actividad tiene como objetivo enaltecer a la mujer como símbolo de igualdad, participación y empoderamiento en los ámbitos de nuestra sociedad, siendo una muestra invaluable para el mundo de hoy. Asimismo, destacaremos la importancia de las alianzas y la formación que aporta Venezuela Tierra de Cacao, como herramientas para conectar a la transformación del trabajo digno.



## EVENTOS Y ACTIVIDADES

### IV Rueda de Negocios de Cámaras Binacionales

**IV Networking Empresarial de Cámaras Binacionales**  
**VIERNES 09 DE ABRIL 2021**  
9:00 AM (-5GMT | HORA COLOMBIA)

**SECTORES:**

AGROINDUSTRIA	EMPAQUES PLÁSTICOS	<b>VALOR AFILIADOS</b>	COP \$110.000 + IVA / 30 USD
ALIMENTOS Y BEBIDAS	COSMÉTICA Y BELLEZA	<b>VALOR NO AFILIADOS</b>	COP \$185.000 + IVA / 50 USD
ASEO INDUSTRIAL PARA EL HOGAR Y PERSONAL			

**ORGANIZADORES**

**PATROCINADORES**

Consulship

La CCIAVF se une con su homóloga la Cámara de Comercio Colombiano Francesa (CCIFC) en la promoción del IV Rueda de Negocios de Cámaras Binacionales, interesante evento el cual es una valiosa oportunidad para establecer contactos comerciales con empresas de países de la región de América Latina como Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Panamá, República Dominicana y México. Estando presentes de igual forma Francia, República Checa, España, China y Canadá.

#### Sectores de negocios:

- ✓ Agroindustria.
- ✓ Empaques plásticos.
- ✓ Alimentos y bebidas.
- ✓ Cosmética y belleza.
- ✓ Aseo industrial para el hogar y cuidado personal.

El encuentro será el viernes 09 de abril 2021 - Hora: 9:00 am Colombia / 10:00 am Venezuela

Para detalles e inscripción en el siguiente enlace: <https://bit.ly/3bQjRON>



## EVENTOS Y ACTIVIDADES

### Comité de Finanzas: Situación de la Banca en Venezuela



El pasado miércoles 17 de marzo, el Comité de Finanzas de la CCIAVF realizó el conversatorio "Situación de la Banca en Venezuela", el cual estuvo a cargo del Sr. Ricardo Lafontaine, especialista en economía empresarial.

Para iniciar el conversatorio, Lafontaine ofreció cifras actualizadas a la fecha de las instituciones del sistema bancario venezolano, relacionadas a las agencia bancarias, empleados, taquillas externas, cajeros automáticos, límites diarios de transacciones, cartera de créditos, efectivo, entre otras. Todas ellas obtenidas de los balances de publicación mensual de las instituciones bancarias, estadísticas del BCV, SUDEBAN y de cálculos propios del especialista.

Asimismo, hubo espacio para observar detalladamente los indicadores más relevantes del sistema bancario, destacando los correspondientes a la intermediación crediticia, evaluación del patrimonio, calidad de activo, rentabilidad y liquidez.

Para finalizar, basado en las cifras e indicadores anteriormente mencionados, Lafontaine conversó acerca de temas álgidos e importantes en la actualidad bancaria y financiera del país, como lo son la liquidez monetaria, el sistema cambiario y la inflación en los primeros meses del año en curso en comparación con el año 2020.



## ARTÍCULOS DE INTERÉS

### La CCIAVF y VeneCapital intercambiaron ideas para promocionar a Venezuela como un país con gran potencial



Los miembros de la Junta Directiva de la CCIAVF se reunieron con los representantes de la recién creada Asociación de Capital Privado VeneCapital para intercambiar puntos de vista con el objeto de realizar actividades conjuntas para promocionar a Venezuela como un país con gran potencial.

En la reunión, además de los Directores de la Cámara, asistieron por VeneCapital las siguientes personas: Oscar Doval, Presidente de la Junta Directiva; Rodrigo Naranjo, Vicepresidente Técnico; Ignacio Pulido, Vicepresidente de Comunicaciones; Pedro Urdaneta, Secretario General; Luis Cifuentes, Tesorero; y Yolanda Añez, Gerente General.

VeneCapital es una asociación civil sin fines de lucro fundada recientemente por un grupo de venezolanos. Actualmente, la asociación tiene más de 50 miembros, incluyendo a inversionistas, prestadores de servicios como abogados, consultores, bancos, auditores, casas de bolsas, empresas multinacionales, académicos, entre otros.

Los propósitos y objetivos de VeneCapital son promover a Venezuela como destino de inversión y capital privado, actuar como organización gremial para representar los intereses del sector de capital privado en Venezuela, mantener relaciones con autoridades y reguladores, y motivar el desarrollo fomentando la regulación moderna y competitiva del sector de capital privado, para que el entorno regulatorio sea atractivo para los capitales nacionales y extranjeros, y que en los diversos sectores de la economía se sigan altos estándares de transparencia, gobierno corporativo, cumplimiento de obligaciones y mejores prácticas, entre otros.

Para saber más sobre VeneCapital, visite su página web [www.venecapital.org](http://www.venecapital.org) o sus redes sociales en Instagram, Twitter y Facebook bajo el mismo nombre.

## ARTÍCULOS DE INTERÉS

### Europa cada vez es más importante en la conquista del espacio



Thomas Pesquet, nacido en Rouen, al noroeste de Francia, pasará a la historia como el primer astronauta europeo en viajar a la Estación Espacial Internacional (EEI) a bordo de la cápsula Crew Dragon de SpaceX. “Será especialmente interesante compararlo con mi primer vuelo como piloto Soyuz y aportar esa experiencia al equipo”, asegura.

Seleccionado como astronauta europeo hace doce años, Pesquet vuelve a la EEI tras su anterior viaje en 2016, pero ahora lo hará a bordo de una nave del multimillonario Elon Musk y con un nuevo encargo: convertirse en su comandante en la parte final de su misión.

Con 43 años, Pesquet es un apasionado del mundo espacial. Licenciado en ingeniería aeroespacial, trabajó como ingeniero de dinámica de vehículos espaciales en misiones de teledetección para GMV, en Madrid. De ahí saltó a la agencia espacial francesa para, más tarde, convertirse en piloto de Air France.

Sin embargo, su mirada apuntaba más alto. Entró en 2009 en la ESA y se bautizó como astronauta en noviembre de 2010. Ahora será el cuarto europeo en convertirse en comandante de la EEI, después del belga Frank de Winne (2009), el alemán Alexander Gerst (2018) y el italiano Luca Parmitano (2019).

Además de inscribir su nombre entre los jefes temporales de la EEI, Pesquet tendrá el honor de ser el primer europeo en viajar a bordo de una cápsula de SpaceX, la empresa espacial de Elon Musk, también conocido por ser el dueño de Tesla.

## ARTÍCULOS DE INTERÉS

### ¿Es posible integrar medioambiente y economía? La ONU cuenta con una nueva herramienta para probarlo



El Secretario General de la ONU llama a incluir el "valor real" de la naturaleza en las políticas y decisiones económicas. Para ello se sirve de un nuevo marco estadístico que mide la prosperidad económica y el bienestar humano incluyendo las aportaciones de la naturaleza: el Sistema de Contabilidad Ambiental y Económica Integrada.

La oportunidad de alcanzar un futuro sostenible pasa porque las naciones empiecen a sopesar el coste de los beneficios económicos en relación con los daños causados al medioambiente, advirtió este martes el Secretario General de la ONU, António Guterres.

El titular de la ONU acudió a los datos estadísticos para argumentar su razonamiento al destacar que el crecimiento económico durante los últimos cincuenta años se multiplicó casi por cinco, pero que el medio ambiente tuvo que pagar un alto costo por ello.

"Los recursos naturales no aparecen en los cálculos de riqueza de los países. El sistema actual se orienta en favor de su destrucción, no hacia su preservación", afirmó.



Debido a esta delicada situación, abogó por “transformar nuestra forma de ver y valorar la naturaleza”, incluyendo su auténtico precio “en todas nuestras políticas, planes y sistemas económicos”, ya que si actuamos de este modo “la inversión podrá destinarse a actuaciones que sirvan para proteger y restablecer la naturaleza.

"Las ganancias serán innumerables", destacó este martes el titular de la ONU en la Comisión de Estadística de la ONU, donde, entre otros temas, se deliberará sobre un nuevo marco estadístico para medir la prosperidad económica y el bienestar humano, que incluya las aportaciones de la naturaleza.

Este importante marco, denominado Sistema de Contabilidad Ambiental y Económica Integrada, va más allá de la típica medición del producto interior bruto (PIB), y, según el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la ONU, permite incluir en los informes económicos el “capital natural” como los bosques, los océanos y otros tipos de ecosistemas.

Además, este modelo contable también sirve para lograr una mejor respuesta a las emergencias medioambientales, como el cambio climático y la pérdida de biodiversidad.

"Hemos tratado a la naturaleza como si fuera gratis y sin límites. Por tanto, la hemos degradado y usado sin ser plenamente conscientes de lo que hacíamos y de lo mucho perdíamos en el camino", dijo Elliott Harris, subsecretario general de Desarrollo Económico y Economista Jefe de la ONU.

Harris afirma que el nuevo marco “nos permitirá observar cómo las actividades económicas pueden afectar a nuestros ecosistemas, cómo nos afecta la presencia de la naturaleza y cómo podríamos cambiar nuestras actividades para alcanzar la prosperidad y sin dañar o destruir la naturaleza en el proceso”.

El nuevo marco se debatió en la 52ª sesión de la Comisión de Estadística de la ONU, organizada por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Organización.

## ARTÍCULOS DE INTERÉS

### España, Francia y las aerolíneas firman la lucha contra el cambio climático



El medioambiente y la lucha contra el cambio climático son asignaturas pendientes que la ONU ha introducido como parte esencial en la Agenda 2030. En este contexto, España y Francia, han declarado este lunes 15 de marzo, en la XXVI Cumbre Hispano-Francesa, un compromiso férreo con la búsqueda de combustibles limpios para la aviación, un sector importante pero contaminante.

La cumbre, celebrada en la localidad de Montauban (Francia) ha contado con la vicepresidenta cuarta y ministra para la Transición Ecológica y Reto Demográfico, Teresa Ribera, y la ministra francesa de Transición Ecológica, Barbara Pompili. Ambas han manifestado el compromiso entre ambos países para reforzar su cooperación, para impulsar una transición energética verde y equitativa, así como a renovar la ambición internacional en favor de la biodiversidad y de los océanos, la prevención de la desertificación y, en general, la lucha contra el cambio climático.

En ese sentido, se fortalecerán las asociaciones con el sector privado, las entidades de investigación académica y la promoción de iniciativas de coordinación, incluida la facilitación y apoyo para el intercambio de acciones y buenas prácticas entre la Hoja de Ruta para Biocombustibles Aeronáuticos Sostenibles en el Transporte Aéreo Francés, y la Estrategia de movilidad segura, sostenible y conectada en España.

La cumbre XXVI Cumbre Hispano-Francesa ha tratado muchos otros temas relacionados con el compromiso social y medioambiental, como son la neutralidad climática en 2050, la limitación de la temperatura media a 1,5 grados centígrados con respecto a los niveles preindustriales, la lucha contra la deforestación importada, la reducción de la huella de carbono o impulsar la economía circular, compromisos a los que tanto España como Francia pretenden adherirse en sus políticas presentes y futuras.



## ARTÍCULOS DE INTERÉS

### El Dividendo Voluntario para la Comunidad (DVC) celebra su 57 aniversario



Son casi seis décadas desde el momento en que su fundador, Don Eugenio Mendoza Goiticoa, alumbró la idea de introducir por primera vez en la historia venezolana el concepto de Responsabilidad Social, al afirmar en 1963: “Si la empresa ignora a la sociedad, la sociedad terminará ignorando a la empresa”. Un año más tarde se constituye el Dividendo Voluntario para la Comunidad, A.C. con la participación de 130 empresas, que en 1965 ya sumaban 370, en las que trabajaban un total de 50 mil empleados y unos 1.500 ejecutivos.

Hoy, el DVC cuenta con más de 80 empresas miembro y más de 100 organizaciones aliadas, entre las que destaca la CCIAVF, así como con un importante portafolio de actividades y proyectos en las áreas de nutrición, salud y educación que permiten la participación de los voluntarios pertenecientes a sus firmas aliadas.

En particular, durante la era pre-pandemia la Cámara conjuntamente con el DVC organizaban un Torneo de Golf para recabar fondos para los comedores infantiles.

Asimismo, el DVC ha ganado reconocimiento internacional y asesoría para sus programas, gracias a su alianza con la organización de solidaridad mundial United Way, a la cual representa en Venezuela.

El Dividendo apunta al futuro afianzado su compromiso con Venezuela, manteniendo su trabajo en red con las organizaciones corporativas y comunitarias como punto medular en el desarrollo y ejecución de programas sociales, de cara a la atención de necesidades básicas como nutrición, salud y educación, generando medios de vida que permitan el desarrollo y empoderamiento de las comunidades.

La CCIAVF se complace en felicitar al DVC en su aniversario, esperando que continúen realizando esta gran labor de responsabilidad social en Venezuela, cada vez más necesaria en los últimos años.



## ARTÍCULOS DE INTERÉS



### French Valley Caracas y CITIC continúan trabajando mancomunadamente en propuestas para el área de la tecnología y el comercio de servicios

El pasado miércoles 17 de marzo del 2021, el Proyecto French Valley Caracas tuvo una fructífera reunión con CITIC (Clúster de Innovación, Tecnologías de Información y Comunicaciones) de Venezuela. Interesante intercambio que abre las puertas en el desarrollo de servicios, operación y aplicación en tecnologías, lo cual son temas comunes con áreas de la comunidad de French Valley Caracas.

A su vez, surgieron propuestas relacionadas con el comercio de servicios, lo cual responde con áreas y proyectos comerciales de la Cámara Venezolano Francesa.

Estas iniciativas, esperan responder a la consolidación de un trabajo conjunto en pro del Proyecto French Valley Caracas y CITIC.

## CULTURA

### ¡Llego el 17º Festival de Cine Francófono!



En el marco de la francofonía, una de las actividades más esperadas por el público venezolano es el Festival de Cine Francófono que este año llega a su edición nro. 17.

Una ocasión más en la que la Embajada de Francia en Venezuela propone al público amante del cine, una interesante programación, con un total de nueve películas podrán ser vistas del 19 de marzo al 4 de abril vía streaming a través de la página <http://cinefrances.net/site/>, además de 3 títulos en presencial en las salas del Teatro Trasnocho Cultural en Caracas.



## CURIOSIDADES DE LOS IDIOMAS

### Los falsos amigos también existen en francés

Un falso amigo es una palabra de otro idioma distinto al nuestro que tiene un cierto parecido a una palabra de nuestra lengua materna, pero que no significa lo mismo. El parecido puede ser tanto en la escritura como en la pronunciación. El término "falso amigo" proviene del francés "faux-ami", y fue utilizado por primera vez por Koessler y Derocquigny en su libro "Les faux-amis ou les trahisons du vocabulaire anglais". En muchos casos los falsos amigos se deben a una etimología que ha derivado en significados distintos en cada lengua. Esto sucede en todas las lenguas.

Los falsos amigos suelen ser más difíciles de detectar entre lenguas que tienen un origen común, como pueden ser el español, francés, italiano y portugués. En esta lista que te dejamos a continuación encontrarás algunos de los faux amis típicos que nos pueden hacer dudar al traducir francés y español. Hay muchísimos más, pero podemos empezar por estos:

Équivalent en espagnol	Faux-ami français	Falso amigo español	Equivalente en francés
hambriento	affamé	afamado	renommé
orgullosa	fier	fiel	fidèle
ancho	large	largo	long
oscuro/a	sombre (adj.)	una sombra (n.)	une ombre
escaso	rare	raro	étrange, bizarre
nueva	nouvelle (adj. fem.)	una novela (n.)	un roman
encerrado/a	enfermé(e)	enfermo/a	malade



## ESPACIO PUBLICITARIO

**Inspiritu Center**  
YOGA-SALUD BIENESTAR +58-4241612856  
Instagram: @Inspiritucenter

**Evolutionenergy\_**  
Instagram: @Evolutionenergy\_

**SALUD**  
Elija al médico...  
ASESOR DE SALUD Y VIDA  
Dra. María A. Guillarte  
+58-4147472909  
GLOBAL BENEFITS

clases **on line**

### ¿Sabías que el yoga y la meditación también sirven para ejercitar el cerebro?

El resultado que avala el Journal of Alzheimer's señala que el yoga y la meditación puede reducir el riesgo de demencia. La doctora Sara Lazar del Hospital General de Massachusetts concluye que las personas que practican meditación aumentan la densidad de materia gris, estructuras cerebrales implicadas en el aprendizaje, la memoria, la regulación de las emociones y la empatía.

Una forma de lograr cambios de hábitos de forma natural sin que sientas totalmente resistencia es prácticamente la meditación. Estando en una postura cómoda, sentado o acostado, pero sin quedarte dormido, inicia el viaje de la atención plena al momento presente. Y si aún te cuesta dejar de pensaren el futuro comienza entonces proyectando ese futuro en bienestar y salud con la técnica de meditación.

Te invitamos a consultar los servicios de nuestros afiliados de [@InspirituCenter](#) / [@EvolutionEnergy](#) y descubrir los servicios que ofrecen para que tu cuerpo y mente estén sanos y en perfecta armonía.



## CONTACTOS CCIAVF

Recordamos a nuestros afiliados que nuestros colaboradores están disponibles a través de los siguientes correos electrónicos de contacto para responder a cualquier requerimiento:

**Gerente General:** José Antonio Martínez

[jose.martinez@cciavf.com.ve](mailto:jose.martinez@cciavf.com.ve)

**Gte. de Servicios y Correo internacional:** Alexander Torres

[alex.torres@cciavf.com.ve](mailto:alex.torres@cciavf.com.ve)

**Coord. del Proyecto Venezuela Tierra de Cacao:** Yuri Pernía

[yuri.pernia@cciavf.com.ve](mailto:yuri.pernia@cciavf.com.ve)

**Coord. del Proyecto Visión Venezuela:** Maritza Bartoli

[maritza.bartoli@cciavf.com.ve](mailto:maritza.bartoli@cciavf.com.ve)

**Coord. de Eventos:** María Virginia Sarcos

[eventos@cciavf.com.ve](mailto:eventos@cciavf.com.ve)

**Administrador:** Ronald Gil

[ronald.gil@cciavf.com.ve](mailto:ronald.gil@cciavf.com.ve)

